

Additions to Ngilgi's Vocabulary

Bibbulmun	is the word derived from bibbul - breasts ? many women?
Mat	Leg, branch, family branch
Ballow-ara	(Ballaruk) marsupial of some kind
Nagarn	A small fish like whitebait, Nagarnuk
Tendar	Fishhawk - Tondarup
Ngunninggur	Blood relations
Noyyunggur	Relations-in-law
Dem, demman, demangur	Grandparents
Maan, mamman, maangur	Fathers
Nganggangur	Mothers
N'kangur	Mothers
Ngoont or ngoondan borong	Elder brothers
Juk or jukan mardeyet	Younger sisters
Ngoont or ngoondar kardoong	Younger brother
Ngoont kooling	Youngest (littlest) brother
Korda	Husband
Korda yog	Wife
Nob, nobba	Children
Moyer yog	Niece (father's sister's daughter or mother's brother's daughter)
Moyer	Father's sister's son or mother's brother's son
Kong, kongan	Mother's brother
Maan-yog	Father's sister
Ngooljar	Brother-in-law
Mamman yogga	Father's sister
Nguljaruk, nguljar yogga	Sisters-in-law
Börong	Elder brother, also "totem"
Boronggur	Totemists

Wej, weja	Emu
Wej borunggur	Emu totemists
Kalda	Sea mullet
Ngari, melok	Salmon
Dwerda, dwert	Dingo
Dwert borunggur	Dingo totem
Nobba or nob	Children; the young of bird and animal totems
Kuljak	Black swan
Djangga	Spirit of returned dead, spirit of totem
Woggal	Magic serpent
Djangga woggul	Spirit serpent
Yonggar	Kangaroo
Yoong-ar, nyungar, noongar	Man
Baaburr	Noise made by kalda leaping in the sea (Baaburgurt named from this)
Daajeluk	Betrothed in infancy
Beeda-wa	Initiation ceremonies, also boy initiated
Beeda	Vein, wa = put aside = hidden = all whited for the initiation and no "beeda"
Maia	Hut, shelter
Kaanya	Spirit of newly dead
Kurannup, Nyeerganup	Heaven
Jangga garup	Spirit caves
Men, meenung	South, edible gum, and edible root
Murran	Grandparents, father's sister's grandsons
Men gur	Gum eating people
Yabbaru	Northwest
Wel	North, or N.N.E. ?
Maanur	A species of broad leech
Ngwoota murnong	Very dark skinned of Wordungmat
Ngogonyuk	A very dark type of Wordungmat
Ngarrangga	Hungry
Didar (uk)	Spearwood
Mala or mela murnong	Fairskinned, clear skinned
Kakkar	East
Koggara	East



Koota	Bag, womb
Yoonggu	Give
Mata gen	One leg, common ancestor
Dang'ail	Manna from edible gum
Dowelung-kootajung	One thigh (male), one bag (womb) = forbidden
	Degree of kindred = direct paternal and maternal descent.

(All this MS. is native, its inconsistencies, etc.)

Yoordalilbil, mootch	Wrong, unlawful marriages
Mukkin	Like to, similar, same as
Demma	Grandparent
Mamman	Father
Nganggan	Mother
Woordoo	Brother
Jockan	Sister
Nebba	Child
Yoonbula	Giving a wrong class name
Walluk-walluk	Like the eaglehawk, taking any woman regardless of class
Ngallata moorurt	All one relations, blood, and in-law

Trees, Capel and other areas

Marri	Red gum
Boolit, wanda	White gum
Toourt	Tuart
Moojarr	Nuytsia floribunda
Mungart	Jamwood
Mung-gaitch	Banksia
Goolyung	Paperbark
Yorla moodurt	"
Ngcondik, ngundik	Broombush
Bibburuk	Wattle
Koba	Stinkwood
Kalga	Blackboy
Yoolak	"
Jerrail	Jarra
Jura	Spearwood
Deedarup	Sp. of spearwood (Bridgetown area)
Woo-i-um	Coast shrub
Karaburt	Bulrushes
Eerinyung	Coast bushes
Kwonnert	Acacia
Kwela, kweela	Sheoak
Bay-rung	Prickly acacia
Dwalgur	?
Moa biranitch	?

The Toourt was called demmangur by Ngilgi because her father's father's demman had toourt on his group area round Augusta.



Gee-anna-gur, demmangur = grandparents, Capel term  
Yinnok mata naitch = "Your"leg", branch, family, what?"  
Yinnok borunggur naitch = Your totem what?  
(These two are interchangeable)

Burngup	Species of wallaby
Gabbi yoorra	Dirty water, flood waters
Weendung	Bad, no good
Maiermun	Nephews
Kumbartmat	Nieces
Beedbab, beeda bab	Fired

("l" and "r" as initials do not occur southwest.)

ng (nasal) is universal  
ny (Spanish)  
nyitting = cold

Nyoorda = fly

Nyeewering = mosquito

Bwurda	Waterhole
Dwolya	Fog
Dwerda	Dog
Melyet gwerding	Tears falling
Kwerrurt	Eldest daughter
Kwayja	Bone
'n'kan , 'n'ga	Mother
Yal'-y', yal-ya	Shallow
Ngwarra	Ring-tailed opossum
Ngwooman-ngwooman	Proud, vain
Daaja	Meat
Dwongga	Ear
Winjal	Where
Bakkan	To bite
Yakkan	Turtle
Kwonnert	Edible gum, also tree
Eejanning	Joking
Eeleenung	Garfish

Kowwer	Parrot, red breast
Kattarr	Steamer duck
Ow-art	Native "hockey" (Pinjarra)
Woorark	Species of small wallaby (Ngilgi's personal totem)
Waddarn	Sea
Darbal	Estuary
Beela	River
Yoggalgarra	Pleiades, "many women"
Yoongar, nyoongar, yoongarra	Man
Ngaija	I
Maia winjal	House where?
Ngilgi-ung kalleep	Ngilgi's father's group territory
Dowelung	Belonging to the thigh (dowel)
Taalín	Tongue, belonging to the taa (mouth)
Meekong	Moonlight, belonging to moon
Meeka	Moon
Daaaja yuattaga	Meat, game, I don't see
Wara	Female kangaroo
Daaaja	Meat (generic)
Boorna	Tree "
Kubbain	Perhaps
Boin burt-a-kowin	Fat (heart) not in laugh
Ngangga	Sun
Nganggan	Mother
Nganggar	Star
Ngarngga	Beard
Kalga	Hooked stick for pulling honey cone from banksia
Eeja	Put it down
Balli eeja	Turn it over
Bwokka ngabbung	Cover with skin cloak
Ngabbung eej	It is covered up
Dabbugan	Slowly
Koorraa	A while ago, indefinite time
Watta gool, watt gool	Go away, be off
Meela meela	By and by
Gert gert gool	Go quickly



Burt, yooat	No
Bwokka burt	No skin cloak
Jee	Strangers coming
Joo	Hearing a sneeze
Gen koojal	One, two
Mara gerrba	(That hand = 5) 5 birds
Mo, mardain marding	Three
Ngow	Mallee hen
Kwent, went	Bandicoot
Gijja, gij	Spear
Jiuk	Wild cherry
Wit, weet	Honey ant
War, waru	Female kangaroo
Yonggar	Male kangaroo
Kuljak, maalay	Swan
Burdi	Species of rat
Kala	Fire
Merderung	Mullet
Jamborit (man's name)	Mālay (swan) flapping its wings)
Warin (man's name)	Ngow arranging her nest
Tammar	Marsupial
Kurin, kureen	Eastern Bibbulmun
Meenung	Southern Bibbulmun
Dootin	Young one inside pouch
Gumal	Grey opossum
Walja, walitch, walij	Eaglehawk
Mēn	Edible gum
kanyin	Kingfisher
Ngarri, ngarri	Species of salmon
Karder	Iguana, stump-tailed
Karrail	Cobbler
Ngwara	Black opossum